372R1055

25. 5. 72 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 120/3

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1055/72 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 18ης Μαΐου 1972

περί ἀνακοινώσεως στήν Ἐπιτροπή τῶν εἰσαγωγῶν ὑδρογονανθράκων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τά ἄρθρα 5 καί 213,

τή πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως,

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἡ θέσπιση κοινῆς ἐνεργειακῆς πολιτικῆς συγκαταλέγεται στούς στόχους τούς ὁποίους ἔχουν θέσει οἱ Κοινότητες καί ὅτι ἐναπόκειται στήν Ἐπιτροπή νά προτείνει τήν λήψη τῶν ἀναγκαίων γιά τόν σκοπό αὐτό μέτρων·

ὅτι, μετά τήν ἀνακοίνωση ἡ ὁποία ἔγινε ἀπό τήν Ἐπιτροπή τήν 18η Δεκεμβρίου 1968 ἐπί τοῦ πρώτου προσανατολισμοῦ γιά μία κοινοτική ἐνεργειακή πολιτική, τό Συμβούλιο, κατά τήν 88η σύνοδό του πού ἔλαβε χώρα τήν 13η Νοεμβρίου 1969:

— ἐνέκρινε τίς βασικές ἀρχές τῆς ἀνακοινώσεως αὐτῆς βάσει τῆς ἐκθέσεως τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Μονίμων Ἀντιπροσώπων,

— ἐκάλεσε τήν Ἐπιτροπή νά τοῦ ὑποβάλει, τό ταχύτερο δυνατόν, τίς πιό ἐπείγουσες συγκεκριμένες προτάσεις στόν τομέα αὐτόν,

— συνεφώνησε νά ἐξετάσει τίς προτάσεις αὐτές, τό ταχύτερο δυνατόν, μέ σκοπό τήν θέσπιση μιᾶς κοινοτικῆς ἐνεργειακῆς πολιτικῆς,

ὅτι, ὁ σχηματισμός γενικῆς εἰκόνας ἐπί τῶν προμηθειῶν τῆς Κοινότητος ἀποτελεῖ ἕνα ἀπό τά στοιχεῖα μιᾶς τέτοιας πολιτικῆς, προκειμένου κυρίως νά ἐπιτρέψει στήν Κοινότητα νά προβεῖ στίς ἀναγκαῖες συγκρίσεις·

ὅτι, γιά τήν ὁλοκλήρωση τοῦ ἔργου αὐτοῦ, ἀπαιτεῖται γιά τό ἀργό πετρέλαιο καί τό φυσικό ἀέριο ἡ πλέον δυνατή ἀκριβής γνώση τόσο ἐπί τῆς ἐξελίξεως τῆς προσφορᾶς καί τῆς ζητήσεως κατά τό παρελθόν, ὅσο καί ἐπί τῆς μελλοντικῆς ἐξελίξεώς τους· ὅτι ἡ ἀκριβής γνώση τῆς καταγωγῆς καί τῆς ποσότητος τῶν προϊόντων αὐτῶν εἶναι ὁμοίως ἀπαραίτητη·

ὅτι πρός τόν σκοπό αὐτόν, τά Κράτη μέλη ὀφείλουν νά ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή, μέ ἐνδεχόμενες παρατηρήσεις, τά σχετικά μέ τίς πραγματοποιηθεῖσες εἰσαγωγές κατά τήν διάρκεια τοῦ παρελθόντος ἐξαμήνου στατιστικά στοιχεῖα καί νά δίνουν μία συνολική σύνοψη τῶν στοιχείων πού ἀφοροῦν τίς προγραμματισθεῖσες γιά τό ἑπόμενο ἔτος εἰσαγωγές· ὅτι γιά τόν σκοπό αὐτόν, τά ἐνδιαφερόμενα πρόσωπα καί ἐπιχειρήσεις εἶναι ὑποχρεωμένα νά ἀνακοινώνουν στά Κράτη μέλη τίς πληροφορίες οἱ ὁποῖες τούς ἐπιτρέπουν νά ἐκπληρώνουν τήν ἐν λόγω ὑποχρέωση·

ὅτι πρέπει νά παρέχεται στήν Ἐπιτροπή ἡ δυνατότης νά συντέμνει τίς προθεσμίες τῆς ἀνακοινώσεως τῶν στοιχείων αὐτῶν, νά τροποποιεῖ τίς περιόδους στίς ὁποῖες ἀναφέρονται οἱ ἀνακοινώσεις καί νά ἔχει διαθέσιμα, ἐνδεχομένως προσωρινά, προγνωστικά γιά κάθε ἐπιχείρηση χωριστά·

ὅτι εἶναι συμφέρον νά ἐπιτρέπεται στήν Ἐπιτροπή νά καθορίζει, κατά περίπτωση, ὁρισμένους τρόπους ἐφαρμογῆς, ὅπως ἡ μορφή ἤ τό περιεχόμενο τῶν ἀνακοινώσεων, πού πρόκειται νά πραγματοποιηθοῦν·

ὅτι πρέπει νά ἐξασφαλισθεῖ ὁ σεβασμός τῶν ὑποχρεώσεων πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό καθώς καί ὁ ἐμπιστευτικός χαρακτήρας τῶν συλλεγομένων στοιχείων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή, ὑπό τούς ἀκολούθους ὅρους καί μέ τούς τρόπους πού καθορίζονται στό παράρτημα I, τίς πληροφορίες πού συλλέγουν, δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 2, ἐπί τῶν εἰσαγωγῶν ἀργοῦ πετρελαίου τῆς κλάσεως 27.09 τοῦ κοινοῦ δασμολογίου καί τοῦ φυσικοῦ ἀερίου τῆς κλάσεως 27.11 Β τοῦ κοινοῦ δασμολογίου:

α) κατά ἐπιχείρηση, τό ἀργότερο τήν 30ή Σεπτεμβρίου καί τήν 31η Μαρτίου κάθε ἔτους, ὡς πρός τίς εἰσαγωγές πού ἔχουν πραγματοποιηθεῖ κατά τήν διάρκεια τοῦ προηγουμένου ἡμερολογιακοῦ ἐξαμήνου·

β) συνολικά, τό ἀργότερο τήν 31η Δεκεμβρίου κάθε ἔτους, ὡς πρός τίς εἰσαγωγές πού ἔχουν πραγματοποιηθεῖ γιά τό ἑπόμενο ἔτος γιά ὅλες τίς ἐπιχειρήσεις τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους μέλους.

Τά Κράτη μέλη συμπληρώνουν τίς ἀνακοινώσεις τους μέ ἐνδεχόμενες παρατηρήσεις.

2. Ὡς εἰσαγωγές κατά τήν ἔννοια τοῦ παρόντος κανονισμοῦ πρέπει νά θεωροῦνται ὅλες οἱ ποσότητες ἀργοῦ πετρελαίου καί φυσικοῦ ἀερίου οἱ ὁποῖες εἰσέρχονται στό τελωνειακό ἔδαφος τῆς Κοινότητος, γιά ὁποιονδήποτε σκοπό ἐκτός ἀπό τήν διαμετακόμιση καί τήν τελειοποίηση πρός ἐπανεξαγωγή σέ τρίτες χῶρες.

Τά Κράτη μέλη ὑποχρεοῦνται νά ἀνακοινώνουν μόνο τίς εἰσαγωγές ἀργοῦ πετρελαίου καί φυσικοῦ ἀερίου οἱ ὁποῖες προορίζονται γιά ἰδία τους χρήση, ἀποκλειομένων ἐκείνων οἱ ὁποῖες τελοῦν ὑπό διαμετακόμιση πρός ἄλλα Κράτη μέλη.

Ἄρθρο 2

Γιά τήν ἐκπλήρωση τῆς ὑποχρεώσεως πού ὁρίζεται στό ἄρθρο 1, κάθε πρόσωπο ἤ ἐπιχείρηση πού ἔχει εἰσαγάγει ἤ προτίθεται νά εἰσαγάγει ἐντός τῆς Κοινότητος μία ποσότητα ἀργοῦ πετρελαίου ἤ φυσικοῦ ἀερίου, ἴση ἤ μεγαλύτερη τῶν 100 000 τόννων ἐτησίως ὑποχρεοῦται νά ἀνακοινώνει, κατά τούς τρόπους πού καθορίζονται στό παράρτημα II, στό Κράτος μέλος, στό ὁποῖο ἔχουν πραγματοποιηθεῖ ἤ ἔχουν προγραμματισθεῖ οἱ εἰσαγωγές αὐτές:

α) πρό τῆς 15ης Σεπτεμβρίου καί τῆς 15ης Μαρτίου κάθε ἔτους, τίς εἰσαγωγές πού ἔχουν προγραμματισθεῖ κατά τήν διάρκεια τοῦ προηγουμένου ἡμερολογιακοῦ ἐξαμήνου·

β) πρό τῆς 15ης Δεκεμβρίου κάθε ἔτους, τίς εἰσαγωγές πού ἔχουν προγραμματισθεῖ γιά τό ἑπόμενο ἔτος.

Ἄρθρο 3

Προκειμένου νά καταστεῖ δυνατόν γιά τήν Ἐπιτροπή νά ἐκτιμήσει τήν κατάσταση τῶν προμηθειῶν, τά Κράτη μέλη πραγματοποιοῦν, κατά τούς τρόπους πού ἡ Ἐπιτροπή καθορίζει:

— τίς ἀνακοινώσεις πού προβλέπονται στά ἄρθρα 1 καί 2 ἐντός συντμημένων προθεσμιῶν ἤ διαφορετικῶν περιόδων,

— τίς ἀνακοινώσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 περίπτωση β), ἀτομικῶς κατά ἐπιχείρηση ἐνδεχομένως, ὡς προσωρινό μέτρο.

Ἄρθρο 4

Ἡ Ἐπιτροπή, ἐντός τῶν ὁρίων πού καθορίζονται ἀπό τόν παρόντα κανονισμό καί τά παραρτήματά του, ἐξουσιοδοτεῖται νά θεσπίζει διατάξεις ἐφαρμογῶν σχετικές μέ τήν μορφή, τό περιεχόμενο καί τίς λοιπές λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τῶν ἀνακοινώσεων πού προβλέπονται στά ἄρθρα 1, 2 καί 3.

Ἄρθρο 5

Ἡ Ἐπιτροπή ὑποβάλλει στό Συμβούλιο σύνθεση τῶν συλλεγέντων κατ' ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ στοιχείων.

Ἄρθρο 6

Οἱ διαβιβαζόμενες κατ' ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ πληροφορίες ἔχουν ἐμπιστευτικό χαρακτήρα. Ἡ διάταξη αὐτή δέν ἐμποδίζει τήν δημοσίευση γενικῶν πληροφοριῶν ἤ περιλήψεων οἱ ὁποῖες δέν περιέχουν ἀτομικές ἐνδείξεις γιά τίς ἐπιχειρήσεις.

Ἄρθρο 7

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά κατάλληλα μέτρα γιά νά ἐξασφαλίσουν τήν τήρηση τῶν ὑποχρεώσεων οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπό τά ἄρθρα 2 καί 6.

Ἄρθρο 8

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει ἕνα μήνα μετά τήν δημοσίευσή του στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 18 Μαΐου 1972.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

M. MART

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Οἱ ἀνακοινώσεις αὐτές θά περιλαμβάνουν τά ἀκόλουθα στοιχεῖα:

A. **Γιά τίς πραγματοποιηθεῖσες εἰσαγωγές κατά τήν διάρκεια τοῦ προηγουμένου τῆς δηλώσεως ἡμερολογιακοῦ ἐξαμήνου:**

Γιά τίς εἰσαγωγές τοῦ ἀργοῦ πετρελαίου τοῦ ὑπαγομένου στήν κλάση 27.09 καί γιά τό φυσικό ἀέριο τό ὑπαγόμενο στήν κλάση 27.11 Β τοῦ κοινοῦ δασμολογίου:

Πλήρη διαβίβαση τῶν στοιχείων τά ὁποῖα οἱ κυβερνήσεις συλλέγουν παρά τῶν προσώπων ἤ τῶν ἐπιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένων τῶν ὀνομάτων ἤ ἐπωνυμιῶν καί τῶν διευθύνσεων ἤ ἑδρῶν τῶν προσώπων ἤ τῶν ἐπιχειρήσεων.

B. **Γιά τίς προγραμματισθεῖσες εἰσαγωγές γιά τό ἑπόμενο τῆς δηλώσεως ἔτος:**

ι) *Γιά τό ἀργό πετρέλαιο τό ὑπαγόμενο στήν κλάση 27.09 τοῦ κοινοῦ δασμολογίου:*

1. Προβλεπόμενη ποσότητα σέ χιλιάδες μετρικῶν τόννων.
2. Λιμένα φορτώσεως καί — κατά περίπτωση — χώρα καταγωγῆς στήν ὁποία παράγεται τό εἰσαγόμενο ἀργό πετρέλαιο.
3. Ποσοστό τῶν πραγματοποιηθεισῶν προμηθειῶν ἐπί τῇ βάσει συμβολαίων ληγόντων ἐντός πέντε ἐτῶν.

ιι) *Γιά τό φυσικό ἀέριο τό ὑπαγόμενο στήν κλάση 27.11 Β τοῦ κοινοῦ δασμολογίου:*

1. Ποσότητα (σέ ἑκατομμύρια κυβικά μέτρα, σέ 0°, καί 760 mm Hg).
2. Χώρα καταγωγῆς στήν ὁποία παράγεται τό εἰσαγόμενο φυσικό ἀέριο.
3. Λιμένα εἰσαγωγῆς, ἤ σταθμό παραλαβῆς σέ περίπτωση μεταφορᾶς δι' ἀεραγωγῶν.
4. Μεγίστη θερμαντική ἱκανότητα τοῦ εἰσαγομένου φυσικοῦ ἀερίου (σέ Kcal/m³, 0° mm Hg).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΩΝ Η ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Οἱ ἀνακοινώσεις αὐτές θά περιλαμβάνουν τά ἀκόλουθα στοιχεῖα:

I. **Γιά τίς πραγματοποιηθεῖσες εἰσαγωγές κατά τήν διάρκεια τοῦ προηγουμένου τῆς δηλώσεως ἡμερολογιακοῦ ἐξαμήνου:**

A. *Γιά τό ἀργό πετρέλαιο τό ὑπαγόμενο στήν κλάση 27.09 τοῦ κοινοῦ δασμολογίου:*

1. Ὄνομα ἤ ἐπωνυμία καί διεύθυνση ἤ ἕδρα τοῦ εἰσαγωγέως ἤ τῆς εἰσαγωγικῆς ἐπιχειρήσεως.
2. Ποσότητα σέ χιλιάδες μετρικῶν τόννων.
3. Λιμένα φορτώσεως καί, κατά περίπτωση, χώρα καταγωγῆς στήν ὁποία παράγεται τό εἰσαγόμενο ἀργό πετρέλαιο.

4. Λιμένα φορτώσεως ἤ, σέ περίπτωση χερσαίας μεταφορᾶς, γραφεῖο ἐκτελωνισμοῦ καί, κατά περίπτωση, τούς πετρελαιαγωγούς διά τῶν ὁποίων ἐπραγματοποιήθησαν οἱ εἰσαγωγές.

5. Ἐμπορική περιγραφή τοῦ εἰσαγομένου ἀργοῦ πετρελαίου.

6. α) Γιά ὅλες τίς εἰσαγωγές οἱ ὁποῖες ἐπραγματοποιήθησαν βάσει συμβάσεων προμηθείας:

Ὀνόματα ἤ ἐπωνυμία καί διευθύνσεις ἤ ἕδρες τῶν συμβαλλομένων.

β) Γιά τίς εἰσαγωγές οἱ ὁποῖες ἐπραγματοποιήθησαν βάσει συμβάσεων προμηθείας ἐμπορεύματος πού λήγουν ἐντός πέντε ἐτῶν:

ι) διάρκεια τῆς συμβάσεως,

ιι) λήξη τῆς προθεσμίας.

Β. *Γιά τό φυσικό ἀέριο τό ὑπαγόμενο στήν κλάση 27.11 Β τοῦ κοινοῦ δασμολογίου:*

1. Ὄνομα ἤ ἐπωνυμία καί διεύθυνση ἤ ἕδρα τοῦ εἰσαγωγέως ἤ τῆς εἰσαγωγικῆς ἐπιχειρήσεως.

2. Ποσότητα (σέ ἑκατομμύρια κυβικῶν μέτρων, σέ 0° καί 760 mm Hg).

3. Χώρα ἤ ἐπωνυμία, στήν ὁποία παράγεται τό εἰσαγόμενο ἀέριο.

4. Λιμένα εἰσαγωγῆς, ἤ σταθμό παραλαβῆς σέ περίπτωση μεταφορᾶς δι' ἀεραγωγῶν.

5. Μεγίστη θερμαντική ἱκανότητα (σέ Kcal/m³, 0°, 760 mm Hg).

II. **Γιά τίς προγραμματισθεῖσες εἰσαγωγές γιά τό ἑπόμενο τῆς δηλώσεως ἔτος:**

Α. *Γιά τό ἀργό πετρέλαιο τό ὑπαγόμενο στήν κλάση 27.09 τοῦ κοινοῦ δασμολογίου:*

1. Ὄνομα ἤ ἐπωνυμία καί διεύθυνση ἤ ἕδρα τοῦ εἰσαγωγέως ἤ τῆς εἰσαγωγικῆς ἐπιχειρήσεως.

2. Ποσότητα σέ χιλιάδες μετρικῶν τόννων.

3. Λιμένα φορτώσεως καί, κατά περίπτωση, χώρα εἰσαγωγῆς στήν ὁποία παράγεται τό εἰσαγόμενο ἀργό πετρέλαιο.

4. Λιμένα ἐκφορτώσεως ἤ, σέ περίπτωση χερσαίας μεταφορᾶς, γραφεῖο ἐκτελωνισμοῦ καί, κατά περίπτωση, τούς πετρελαιαγωγούς διά τῶν ὁποίων ἐπραγματοποιήθησαν οἱ εἰσαγωγές.

5. Ἐμπορική περιγραφή τοῦ εἰσαγομένου ἀργοῦ πετρελαίου.

6. α) Γιά ὅλες τίς εἰσαγωγές πού θά πραγματοποιηθοῦν βάσει συμβάσεων προμηθείας:

Ὀνόματα ἤ ἐπωνυμίες καί διευθύνσεις ἤ ἕδρες τῶν συμβαλλομένων.

β) Γιά τίς εἰσαγωγές πού θά πραγματοποιηθοῦν βάσει συμβάσεων προμηθείας οἱ ὁποῖες λήγουν ἐντός πέντε ἐτῶν:

ι) διάρκεια τῆς συμβάσεως,

ιι) λήξη τῆς προθεσμίας.

Β. *Γιά τό φυσικό ἀέριο τό ὑπαγόμενο στήν κλάση 27.11 Β τοῦ κοινοῦ δασμολογίου:*

1. Ὄνομα ἤ ἐπωνυμία καί διεύθυνση ἤ ἕδρα τοῦ εἰσαγωγέως ἤ τῆς εἰσαγωγικῆς ἐπιχειρήσεως.

2. Ποσότητα (σέ ἑκατομμύρια κυβικῶν μέτρων, σέ 0° καί 760 mm Hg).

3. Χώρα παραγωγῆς στήν ὁποία παράγεται τό εἰσαγόμενο φυσικό ἀέριο.

4. Λιμένα εἰσαγωγῆς, ἤ σταθμό παραλαβῆς σέ περίπτωση μεταφορᾶς δι' ἀεραγωγῶν.

5. Μεγίστη θερμαντική ἱκανότητα τοῦ εἰσαγομένου φυσικοῦ ἀερίου (σέ Kcal/m³, 0°, 760 mm Hg).